



Wichtig! Bitte zum Nachschlagen aufbewahren
Important! Please keep for future reference
Important! A conserver pour consultation ultérieure



Warnhinweis:

Das Kind muss ständig mit einer Hand gehalten werden.
 Der Easy-Rider® ist kein Spielzeug für Kinder. Bitte verwenden Sie dieses Produkt nur zum vorgesehenen Zweck und nur zum Tragen von Kleinkindern.
 Der Hersteller trägt keine Verantwortung für unsachgemäßen Gebrauch.



Attention:

L'enfant doit toujours être maintenu d'une main.
 L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
 Ne se pencher en avant qu'avec précaution.
 Le produit n'est pas adapté aux activités sportives.
 Le Easy-Rider® n'est pas un jouet pour des enfants.
 Veuillez s.v.p. utiliser ce produit seulement pour la facilité prévue et que pour le maintien des enfants.
 Le producteur n'emporte rien de consabilité pour l'utilisation peu conforme aux faits.



Warning:

One arm must kept at all times on the child whilst on the Easy Rider® Hip Seat. The carers balance may be adversely effected due to movement of you and your child.
 Take great care when bending or leaning forward.
 The product is not suitable for use during sport activities.
 This product is not a toy. Easy-Rider® should only be used for its intendend purpose, and should only be used by adults.
 Manufacturer/ Representative will not be liable or responsible for any other use or misuse. Limited liability.



Atención:

Este producto no es juguete. Este producto se debe usar unicamente para su proposito intentado; y se debe usare unicamente por adultos.
 Fabricante/Representativo no va ser expuesto ni responsable por otro uso o mal uso. Responsabilidad limitada.



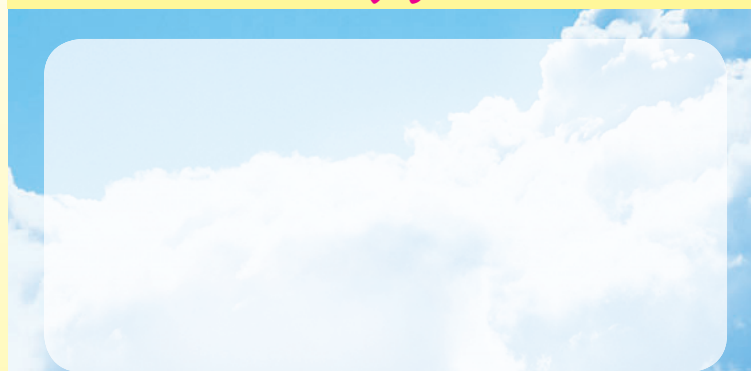
Waarschuwingtip:

Het kind dient voortdurend met een hand vastgehouden te worden. De Easy-Rider® is geen speelgoed voor kinderen.
 Dit product alleen gebruiken voor het voorgeschreven doel en alleen voor het dragen van kleine kinderen. De producent draagt geen verantwoording bij verkeerd gebruik.

Made in China



www.easy-gmbh.de



Easy GmbH



Easy GmbH
 Mühlenredder 13
 22929 Hamfelde / Germany
 Fon +49 (0)4154 / 707766
 Fax +49 (0)4154 / 707755

info@easy-gmbh.de
 www.easy-gmbh.de

Pharmazeutische Zentralnummer (PZN) 4218581

Easy-Rider®

*...macht das Tragen kinderleicht!
 ...makes carrying easy!*



The Original since 1995

*Empfohlen von Ärzten und Therapeuten!
 Recommended by paediatricians and physiotherapists!*



- Entlastet die Wirbelsäule beim Tragen des Kindes
- Vielseitig einsetzbar – u.a. als Gürteltasche
- 100 % Cotton/Waschbar bei 30 °C
- Universalgröße S – XL
- Für Kinder von 6 bis 36 Monaten



- Takes the weight off your back, arm and spine
- Multi-functional – for example can be used as a hip bag
- 100 % cotton/clean at 30 °C
- For use with children from 6 to 36 months



- Soulage les dos, les bras et la colonne vertébrale
- Utilisez à plusieurs facilités – p.e. comme poche de ceinture
- 100 % coton/lavage à 30 °C
- Pour enfant de 6 à 36 mois



- E scarica la colonna vertebrale
- Utilizzabile in aggiunta anche come sostituto della borsa
- 100 % cotone
- Semplice da lavare a 30 °C
- Per bambini da 6 a 36 mesi

Easy-Rider®

Für Kinder von 6 bis 36 Monaten
Mindestgewicht: 3,5 kg
Höchstgewicht: 17 kg

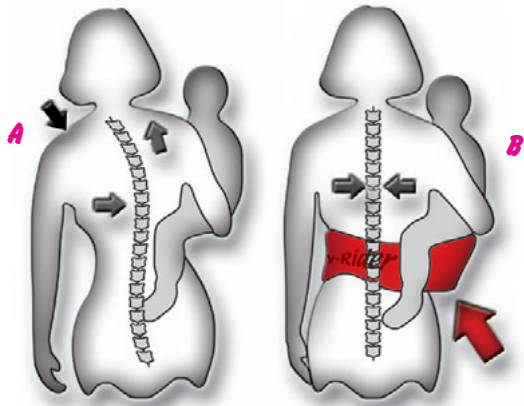
For children from 6 to 36 months
Minimum weight: 3,5 kgs
Maximum weight: 17 kgs.



Information and tips about Easy-Rider®

When wearing it, attention should be paid to the following:
Hold your breath and put it around your waist. Adjust the additional strap (2) to the required length to guarantee a tight fit when closing the lock (4). The additional lock (4) has to be closed at all times when wearing the Easy-Rider®. The baby can either be carried on the right or left side or as shown on illustration C. One hand has to support the baby in all seating positions. When carrying a baby without the Easy-Rider® your spine is slightly bent (see

illustration A). This may result in strained muscles and back pain. The Easy-Rider® evenly distributes the weight of the baby on your body, your spine is put at ease and back pains are a thing of the past (see illustration B). At the same time the Easy-Rider® can be used as a handbag. For this purpose you will find sufficient pockets under the seat (6) and on the inside (3). There is enough space to carry dolls, keys, bottles, napkins, etc. The Easy-Rider® can be washed at 30 °C. Before washing open the zip (1) and take out the plastic part (5).



Informationen und Tipps zum Easy-Rider®

Beim Anlegen ist folgendes zu beachten: Bei leichtem Einatmen um die Taille legen und den Klettverschluss schließen, danach den Zusatzverschluss (2) auf die entsprechende Länge einstellen, so dass beim Einrasten in den Verschluss (4) ein leichter Zug auf dem Gurt zu spüren ist. Der Zusatzverschluss (4) ist beim Tragen immer geschlossen zu halten. Das Kind kann rechts oder links getragen werden. Eine Hand muss dabei in allen Sitzpositionen am Kind sein. Beim Tragen eines Kindes ohne Easy-Rider® ist die Wirbelsäule leicht gebogen (siehe Abb. A). Häufig führt dies zu Verspannungen und Fehlhaltungen, die Langzeitschäden

hervorrufen können. Der Easy-Rider® verteilt das Gewicht Ihres Kindes so auf Ihre Hüfte, dass Ihre Wirbelsäule entlastet wird und beugt somit Haltungsschäden vor (siehe Abb. B). Der Easy-Rider® dient Ihnen gleichzeitig als Handtasche. Dafür sind ausreichend Taschen am Sitz (6) und an der Innenseite (3) angebracht. Genügend Stauraum, um Schnuller, Schlüssel, Flaschen, Geldbeutel, Karten, etc. unterzubringen. Der Easy-Rider® kann bei 30 °C gewaschen werden. Davor bitte den Reißverschluss (1) öffnen und den Sitzkern (5) herausnehmen.

Informations et conseils à propos d'Easy-Rider®

Pour porter un enfant, Easy-Rider®, c'est la meilleure solution depuis l'invention du landau. Siège léger pour enfant, pour tous les jours. Soulage le dos, les bras, les épaules et la colonne vertébrale. Utilisable également en tant que sac à main pour couches, clés, porte-monnaie et biberons. Sportif, à la mode, chic et simple à manipuler avec ou sans enfant. 100 % coton, résistant, simple à nettoyer, lavage à 30 °C. Pour enfant de 6 à 36 mois. Attention: l'enfant doit toujours être maintenu d'une main!

Conseils à respecter lors de la mise du siège portable: Placer la sangle autour de la taille en inspirant légèrement, régler la fermeture supplémentaire (2) à la longueur voulue afin qu'une légère tension de la sangle soit perceptible lors de l'enclenchement de la fermeture (4). La fermeture supplémentaire (4) doit toujours être fermée lorsqu'on porte l'enfant. L'enfant peut être porté sur la droite ou sur la gauche. Une main doit

toujours maintenir l'enfant quelle que soit sa position assise. Lorsqu'on porte un enfant sans Easy-Rider®, la colonne vertébrale est légèrement courbée (voir Fig. A). Ceci entraîne fréquemment des courbatures ou une mauvaise attitude qui peut être source de troubles permanents pendant de longues années. Easy-Rider® répartit le poids de votre enfant sur tout votre corps de façon à ce que la colonne vertébrale soit moins sollicitée. En conséquence, Easy-Rider® permet d'éviter les séquelles dues à une mauvaise attitude du corps (voir Fig. B).

En raison du nombre de poches extérieures (6) et intérieures (3) dont il est pourvu, Easy-Rider® peut également servir de sac à main. Il offre en effet suffisamment de place pour sucettes, clés, biberons, porte-monnaie, cartes etc. Easy-Rider® se lave à 30 °C. Auparavant ouvrir la fermeture éclair (1) et retirer l'habillage plastique (5).



Informazioni & consigli sull'Easy-Rider®

La cosa migliore dall'invenzione della carrozzina è l'Easy-Rider® per portare i bambini. Semplice posto a sedere per bambini per l'utilizzo quotidiano. Toglie il carico dalla schiena, dal braccio e dalle spalle e scarica la colonna vertebrale. Utilizzabile in aggiunta anche come sostituto della borsa per pannolini, chiavi, borsellino e biberon. Sportivo, alla moda, elegante e facile da utilizzare con o senza bambino. Cinghia per fianchi a regolazione continua con chiusura di sicurezza separata. Di cotone al 100% molto resistente, semplice da lavare a 30 °C centigradi. Per bambini da 6 a 36 mesi. Attenzione: il bambino deve essere tenuto sempre con una mano! Quando lo si indossa bisogna rispettare quanto segue: applicare intorno alla vita trattenendo leggermente il respiro, regolare la chiusura supplementare (2) sulla lunghezza giusta, in modo che quando scatta la chiusura (4) si avverta una leggera tensione sulla cinghia. La chiusura supplementare (4) deve essere sempre

chiusa quando si trasporta il bambino. Il bambino può essere trasportato sia sulla destra che sulla sinistra. In qualsiasi caso deve essere sempre presente una mano sul bambino in tutte le posizioni sedute. Quando si trasporta un bambino senza Y la colonna vertebrale è leggermente curva (come indicato nella Figura A). Spesso ciò comporta delle contrazioni e delle posizioni sbagliate che possono provocare danni permanenti. L'Easy-Rider® distribuisce il peso del vostro bambino in maniera tale sul vostro corpo che la colonna vertebrale venga scaricata e previene così i danni da posizione errata (si veda la Figura B). L'Easy-Rider® vi può servire allo stesso tempo anche da borsa. Per questo scopo sono applicate tasche a sufficienza sul sedile (6) e all'interno (3), spazio a sufficienza per conservare il ciuccio, le chiavi, il biberon, il borsellino, documenti ecc. L'Easy-Rider® si lava a 30 °C centigradi. Prima però bisogna togliere l'insero in materiale sintetico (5) aprendo la cerniera (1).



Informatie en tips over de Easy-Rider®

Let bij het aandoen op het volgende: licht inademen en om het middel leggen, de hulpsluiting (2) zodanig vastzetten dat bij het dichtdoen van de sluiting (4) het aantrekken van de riem licht voelbaar is. De sluiting (4) moet onder het dragen altijd gesloten blijven. Het kind kan rechts, links of voor gedragen worden. Let op: in alle posities een hand bij het kind houden. Tijdens het dragen van een kind zonder Easy-Rider® is de wervelkolom iets gebogen (zie A). Dit leidt vaak tot spanning en slechte lichaamshouding waardoor langdurige schade opgelopen kan worden.

De Easy-Rider® verdeelt het gewicht zodanig op de heup dat de wervelkolom ontlast wordt en voorkomt op die manier houdingsschade (zie B). Tegelijkertijd kan de Easy-Rider® als handtas dienst doen: er is een grote tas bij de zijing (6) en enkele kleine zakjes aan de binnenkant (3), voldoende ruimte dus om er speen, sleutels, flessen, portemonnaie, kaarten enz. in kwijt te kunnen. De Easy-Rider® kan bij 30° gewassen worden. (100% Baumwolle) Voor het wassen de riemsluiting (1) openen en de zitvulling eruit halen.



Easy-Rider® - información y extremidades

Para poder usarlo una debe poner atención a lo siguiente: Con respirar lento sedebeponer al rededor de la cintura. Ajuste la cerradura adicional (2) se requiere lo largo para que una mire que el sintofeste apretado. Cuando este certando la cerradura (4) la cerradura adicional. Cuando use el Easy-Rider® tiene que cerrado todo el tiempo. El niño puede ser cargado en el lado derecho o en el izquierdo o una mano tiene que estar en el niño todas las posiciones sentada. Cargando el niño sin el Easy-Rider® su columna vertebral se va doblando mire la Ilustración (A), muchas veces se resulta dentro de los musculos tenso y dano en el cuerpo que puede causar un termino largo de danos.

LOS NINOS DEBEN ESTAR SOSTENIDOS POR UNA MANO TODO TIEMPO! Easy-Rider® se extiende parejo con el peso del niño, en su cuerpo para que su columna este puesto al caso y despues prevenir danos en su urpo(mire ilustracion B). Easy-Rider® al mismo tiempo se puede usar como una bolsa, con este proposito hay suficientes bolsas, compuestas con el asiento (6). Y en el interior (3) hay bastante espacio para el munico del niño; llaves, botellas, bolsa, ytarjetas etc; Antes de lavarse abra el cierre (1) y quitar la parte plastica (5) llevense la facil.